

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 32 (1944)

**Heft:** 669

**Artikel:** A travers les sociétés

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-265271>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité**

**...A GENÈVE**  
**MESDAMES !**  
 Pour votre Coiffure, Permanente, Teinture et Postiche  
 confiez-vous à **LEUTHOLD, Coiffeur**  
 7, Conseil-Général GENÈVE  
 Téléphone 4.35.98

**Spécialité de Chocolats Suisses**  
**Maison HOFFMANN & KOEBELI**  
 GENÈVE  
 8, rue du Marché (face Fusterie) TÉL. 4.25.91  
 22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chaponnière) TÉL. 2.37.92

**Pour déménager à des prix raisonnables adressez-vous donc à**  
**SAUVIN SCHMIDT & C<sup>e</sup> S. A.**  
 GENÈVE - Rue des Gares - Tél. 2.63.13

**Hôtel des Familles**  
 GENÈVE  
 „Christliches Hospiz“ en face de la gare  
 TOUT CONFORT  
 Chambre depuis Fr. 4.80

**Foyer de la Femme**  
 1, rue de la Vallée Genève  
 Même maison à Lausanne 49, av. Ronchois  
**Chambres et pension pour dames et jeunes filles**  
 Prix modérés. Tél. 4.59.93

● Meubles en tissu  
 ● Mallets et Valises  
 ● Sacs en cuir et raphia

**Toujours au plus bas prix**  
**H. MÄRKI**  
 Rue du Conseil-Général, 16  
 Téléphone 4.30.56

retraité effectuent cette discrimination. La «Caisse nationale des retraités pour la vieillesse», instituée en France en 1886, ne fait aucune distinction dans ses tarifs entre les sexes. C'est une institution très importante, puisque, en 1931 (dernier chiffre en ma possession), elle servait plus de 900.000 rentes pour un montant de 430 millions de francs. Techniquement, la compensation est donc parfaitement possible; pour couper court à toute argutie, j'ajoute que cette unité de tarif s'applique aussi bien aux retraités obligatoires qu'à celles constituées volontairement.

Cette absence de discrimination entre les sexes se retrouve également dans les tarifs de la «Caisse nationale d'assurance en cas de décès» qui assurait en 1934 pour plus de 7.600.000.000 de francs.

Croyez-moi, chère Mademoiselle, votre bien cordialement dévouée.

TH. DE FÉLICE.  
 Genève, le 13 septembre 1944.

## Alliance Nationale de Sociétés féminines suisses

**Le Comité de l'Alliance à Glarisegg**  
 (11-13 août 1944)

A l'époque des vacances, un comité de l'Alliance? — Oui, mais à Glarisegg, en Thurgovie.

A Steckborn, nous nous embarquons en bateau à rames. Le lac est strié de rose, les dernières lueurs du couchant l'éclairent encore. La nuit tombe, nous approchons d'un promontoire, quelques peupliers se reflètent dans l'eau. Au port, nous trouvons notre trésorière, Mme Wartenweiler, qui nous conduit chez elle. En haut de l'avenue, se dresse le château de Glarisegg avec sa belle façade XVIII<sup>e</sup>. Il est temps de prendre des forces pour le labeur du lendemain; aussi nous retirons-nous, les unes dans le château, les autres dans l'aile des collégiens, où nous découvrons les goûts et les dadas de ceux qui, d'habitude, habitent ces sympathiques petites chambres.

Dès l'aurore aux doigts de rose, quelques élèves suivent notre présidente sur le petit sentier qui descend au bord du lac, aux couleurs si fines, entre le bleu le plus doux et le vert. Tout est calme, au large, quelques pêcheurs vont lever leurs filets. Et ce sont les délices du

**POUR CONSTRUIRE VILLA**  
 A FORFAIT COMPLET — DEMANDEZ  
**CHAFFARD & HUTTERLI**  
 69, RUE DE LAUSANNE — TÉL. 2.67.32  
 Fondée en 1911  
 PLANS — RÉFÉRENCES — DEVIS

**Fraisse & C<sup>e</sup>**  
**TEINTURIERS**  
 conseillent bien, exécutent au mieux  
 Tous Travaux de Teinture et Nettoyage  
 Magasins : 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35  
 7, Rue de Rive - Tél. 5.19.37  
 2, Rue Micheli-du-Crest - Tél. 4.17.39  
 Usine et Magasin : 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

**La Maison de la Laine**  
 et de tous les tricotages  
**TRIGOTEUSE DE LA MADELEINE**  
 1, rue du Vieux-College - Genève  
 (côté Poste) Tél. 4.59.91  
 Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud

**Corsets Clément**  
 26, Rue du Marché  
 Toutes les dernières nouveautés  
 Tous les genres  
 Tous les prix  
**TIMBRES ESCOMPTE JAUNES**

**La Pharmacie MARKIEWICZ**  
 24, Corratierie (Vis-à-vis du Cinéma) est la doyenne des pharmacies genevoises.

Se recommande pour l'exécution consciencieuse de toutes ordonnances médicales privées aussi bien que pour les caisses malades.  
 Produits de première qualité aux prix les plus modérés. **Pas de personnel non qualifié.**

premier bain matinal, délices telles que, par la suite, de nouvelles adeptes se joindront aux premières. Nous nous retrouvons tous ensemble dans le grand réfectoire où, ordinairement, professeurs et élèves prennent leur repas.

Notre présidente nous appelle au devoir et c'est dans la salle des professeurs, bibliothèque aux fenêtres ouvertes sur des vergers à travers lesquels on voit le lac et les longs peupliers, que nous allons siéger trois heures et demie d'affilée. Nous y reviendrons au début de l'après-midi pour notre deuxième session. C'est à l'ombre du tilleul de la cour que nous tiendrons la troisième, tandis que, près de nous, une paresseuse couleuvre s'allonge et se défend au gros soleil. Enfin, notre quatrième session, nous la tiendrons sous le tremble, au bord de l'eau; nous ne résisterons pas à l'élément qui nous attire, et notre ordre du jour étant liquidé, nous en jurerons d'autant plus. Nous avons mis la dernière main au programme de l'Assemblée générale, pris connaissance de l'état des travaux des Commissions, examiné toute une série de «divers» et puis, sur l'eau, dans l'eau, au bord de l'eau, dans l'atmosphère si agréable de Glarisegg, nous avons resserré les liens qui existent entre nous.

V. W.

**ÉCOLE D'ÉTUDES SOCIALES**  
 GENÈVE  
 Subventionnée par la Confédération  
 Début des cours en octobre  
 Culture féminine générale  
 Formation professionnelle d'assistantes sociales (protection de l'enfance, etc.), de directrices d'établissements hospitaliers, secrétaires d'institutions sociales, bibliothécaires. Ecole de laborantines. Des auditrices sont admises à tous les cours.  
 Pension et Cours ménagers, cuisine, coupe, etc., au Foyer de l'Ecole (villa avec jardin).  
 Progr. (50 et.) et renseignements: Route Malagnou, 3



## POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy  
 5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>  
 Téléphone : 4.32.85 (permanent)

**EN CAS DE DÉCÈS**

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus  
 FORMALITÉS GRATUITES

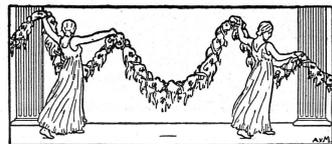
**CANTON DE VAUD**  
**BAS - LINGERIE - TRICOT - ROBES ET BLOUSES COSTUMES ET MANTEAUX**  
 Spécialités  
 Nouveautés  
 Exclusivités  
**Faillettaz S<sup>A</sup>**  
 MAISON ROBERT  
 RUE DE BOURG, 8 LAUSANNE  
 Tél. 2.42.24  
**IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES**

**Art Rustique suisse**  
 Tissages à la main — Dentelles de Gruyère.  
 Bois tournés et Poteries.  
 Tous travaux faits à la main en Suisse.  
**H. CUÉNOUD** Pl. St-François, 12 bis (entresol) LAUSANNE

MESDAMES, pour vos vacances choisissez l'hôtel

**Helvétie & des Familles**  
 MONTREUX  
 CONFORTABLE PRIX MODÉRÉS

**ÉCOLE PARTICULIÈRE**  
 Mesdames PIOTET  
 Pontaise, 15 - LAUSANNE - Tél. 2.92.27  
 Classes de 4 à 18 ans - Cours commerciaux  
 On accepte quelques pensionnaires



## A travers les Sociétés

**Fédération suisse des Auberges de jeunesse.**

Voici, paru en trois langues, le dernier rapport de cette intéressante institution. Le secrétaire général, Toni Portmann, se déclare très satisfait de la collaboration des A. J. avec de nombreuses organisations, en première ligne avec *Pro Juventute*. L'Office touristique a été fort actif, distribuant conseils gratuits, renseignements, suggestions et plans d'excursion. Le *Calendrier de l'excursionniste 1944* a été un bon moyen de propagande et de récolte de fonds.

M.-L. P.

Le «Pestalozziheim» bernois.

Le dernier rapport sur la marche de cet internat pour jeunes filles aux moyens limités présente un tableau complet — très sympathique — de cet établissement, qui a hébergé, du 1<sup>er</sup> avril 1943 au 31 mars 1944, quarante-huit élèves. Comment y vivent-elles? qu'y apprennent-elles? Le lecteur peut les suivre du lever jusqu'au coucher.

A côté de la directrice, trois institutrices. Parmi les membres du Comité, deux noms connus par beaucoup d'entre nous de la Suisse romande: la présidente, M<sup>lle</sup> Rosa Neuschwander et M<sup>lle</sup> Dr. Grütter, de Berne.

**FINIDOL**  
 COMBAT  
 L'ARTHRISME ET LE RHUMATISME  
 sous toutes les formes, sciatique, goutte, névralgie, lumbago, courbature, névralgies, migraine, insomnie, nervosisme. L'éliminateur par excellence de l'acide urique et des déchets organiques. — FINIDOL calme les nerfs, procure un bon sommeil, facilite la digestion.  
 Ttes pharm. 30 comprimés 3 fr. 50

**HOTEL DE LA PAIX**  
 LAUSANNE

La plus belle situation  
 Son cabaret en vogue  
 AU COUP DE SOLEIL avec Edith et Gilles

**„LE GARILLON“** Place Chauderon LAUSANNE  
 Restaurant - Tea-room sans alcool  
 Restauration soignée à prix modiques  
 Son Tea-room

**LA MERCIÈRE VEVEY**  
 LA bonne maison spéciale de BONNETERIE LINGERIE  
 J. Dormond

**FREY - WICKY**  
 TISSUS - VEVEY  
**TROUSSEAUX**

La base de l'enseignement comprend surtout le travail ménager avec les soins à donner au jardin; mais ces travaux, théoriques et pratiques, n'excluent pas l'intérêt accordé au développement de cette jeunesse du triple point de vue intellectuel, spirituel, éducatif. Ce n'est pas sans raison, en effet, que l'école porte le nom de Pestalozzi: toutes les branches que comporte le programme doivent aussi viser le bien moral, ce qui n'empêche nullement les saines distractions nécessaires.

En ce temps d'extraordinaire pénurie dans le domaine du service domestique, les jeunes filles, forcément encore novices après six mois ou un an d'études ménagères, n'en sont pas moins très recherchées, et leur placement est à peu près certain.

M.-L. P.

Un départ regretté à Marcellin.

L'Ecole cantonale d'agriculture de Marcellin sur Morges a pris congé, le 2 septembre, de M<sup>lle</sup> B. Rouffy, qui, depuis sa création, en 1922, dirigeait l'Ecole ménagère rurale. Pendant vingt-deux ans, M<sup>lle</sup> Rouffy, avec une autorité incontestée, une compétence à laquelle chacun rend hommage, a inculqué à environ 650 jeunes filles les principes moraux et pratiques qui font la bonne fermière; elle s'est efforcée et paraît avoir réussi à faire de ses élèves des femmes utiles, conscientes de leurs devoirs et de leurs responsabilités et aussi de leur valeur, car c'est un crime envers la communauté que de sous-estimer. Elle leur a appris à passer de l'intérêt particulier à l'intérêt général, du souci de soi au souci des autres, du souci du foyer au souci du voisinage, et du souci du voisinage au souci du pays. C'est une belle et bonne ligne de conduite.

De nombreux discours, des cadeaux ont été à M<sup>lle</sup> Rouffy la reconnaissance des autorités cantonales, de l'Ecole d'agriculture, de ses élèves anciennes et nouvelles. Des fleurs ont été également remises à M<sup>lle</sup> A. Salina qui lui succède.

S. B.

Mère de famille réfugiée, serait très reconnaissante à qui pourrait lui procurer un pousse-pousse pour un gros bébé d'un an. S'adresser au **Mouvement Féministe**.

**L'arme secrète de la cuisinière?**  
 c'est d'ajouter un peu de **Cénovis**  
 (sans coupons)  
 dans les potages, sauces, légumes, viandes  
 Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE